

**PROTOCOLO GENERAL DE COLABORACIÓN
ENTRE LES CORTS VALENCIANES Y LA
UNIVERSITAT JAUME I DE CASTELLÓ**

València, 1 de febrero de 2019

De una parte, el **Molt Excel·lent Sr. Enric Morera i Català, President de les Corts Valencianes**, con CIF S-96000003-I y sede en la ciudad de València en nombre y representación de éstas, en ejercicio de las facultades que legalmente tiene conferidas tras su nombramiento por el Pleno de les Corts de 3 de julio de 2015.

Y de otra, la **Excma. Sra. Eva Alcón Soler, Rectora Magnífica de la Universitat Jaume I**, con CIF [REDACTED] y sede en la ciudad de Castelló de la Plana, en nombre y representación de dicha universidad, con nombramiento efectuado mediante decreto 70/2018, de 6 de junio, del Consell, y en virtud de las competencias atribuidas por los estatutos de esta universidad, aprobados por decreto 116/2010, de 27 de agosto (DOGV 6.344, de 31 de agosto de 2010)

Reconociéndose mutuamente capacidad suficiente y poder bastante, suscriben el presente protocolo, y

EXPONEN

1.- Que la Universitat Jaume I y las Corts Valencianes manifiestan su voluntad de colaborar en la organización de jornadas, congresos, foros, seminarios, etc., que resulten de interés para ambas partes y que vayan dirigidos al alumnado y/o al profesorado de la universidad, en particular, o a la sociedad valenciana, en general.

2.- Que se ha emitido informe favorable al texto del presente protocolo marco por los Servicios Jurídicos y por la Intervención de Les Corts.

Por ello, la Universitat Jaume I de Castelló y las Corts Valencianes

**PROTOCOL GENERAL DE COL·LABORACIÓ
ENTRE LES CORTS VALENCIANES I LA
UNIVERSITAT JAUME I DE CASTELLÓ**

València, 1 de febrer de 2019

D'una part, **Molt Excel·lent Sr. Enric Morera i Català, President de les Corts Valencianes**, amb CIF 96000003-I i seu a la ciutat de València, en nom i representació d'aquestes, en exercici de les facultats que legalment té conferides des del seu nomenament pel Ple de les Corts Valencianes de 3 de juliol de 2015.

D'una altra, la **Excma. Sra. D^a Eva Alcón Soler, Rectora Magnífica de la Universitat Jaume I**, amb CIF [REDACTED] i seu a la ciutat de Castelló de la Plana, en nom i representació d'aquesta universitat, amb nomenament mitjançant decret 70/2018, de 6 de juny, del Consell i en virtut de les competències atribuïdes pels estatuts d'aquesta universitat, aprovat per decret 116/2010, de 27 d'agost (DOGV 6.344, de 31 d'agost de 2010).

Reconeixent-se mútuament capacitat suficient i poder bastant, subscriuen aquest protocol, i

EXPOSEN

1. Que la Universitat Jaume I i les Corts Valencianes manifesten la seua voluntat de col·laborar en l'organització de jornades, congressos, fòrums, seminaris, etc., que resulten d'interès per a ambdues parts i que estiguen dirigits a l'alumnat o al professorat de la universitat, en particular, o a la societat valenciana, en general.

2.- Que s'ha emès un informe favorable al text d'aquest protocol marc pels Serveis Jurídics i la Intervenció de les Corts.

Per això, la Universitat Jaume I i les Corts Valencianes

ACUERDAN

PRIMERA.- Colaborar en la difusión de la actividad parlamentaria y la formación del alumnado y del profesorado de la Universitat Jaume I de Castelló sobre la misma, así como en la organización de jornadas, congresos, foros, seminarios, exposiciones, etc., dirigidos a dichos colectivos, así como al conjunto de la sociedad valenciana en su conjunto.

SEGUNDA.- Para ello, en el marco de este protocolo se suscribirán protocolos adicionales entre ambas partes en los que se especifiquen los datos concretos de cada una de las actividades a realizar, concretándose, entre otros aspectos, el contenido de la actividad (temática, ponentes, etc.), el calendario y horarios, el público al que se dirige, así como las condiciones necesarias para el buen desarrollo de la actividad.

Así mismo, en cada protocolo adicional, que deberá tener informe favorable de los Servicios Jurídicos y la Intervención de Les Corts, y que deberá aprobarse por la Mesa de Les Corts, se indicará si la actividad conlleva gastos para Les Corts y, en caso afirmativo, se establecerá a qué partida presupuestaria se cargarán.

TERCERA.- En las actividades a desarrollar, los conferenciantes, ponentes o participantes de una mesa redonda serán acordados entre ambas partes y figurarán en el protocolo adicional.

CUARTA.- Para facilitar la exigencia establecida en el punto anterior, las Cortes Valencianas designarán a una persona que dirigirá y constatará el estricto cumplimiento de la actividad de que se trate, debiendo designarse igualmente por la Universidad un responsable para tal fin, que será el interlocutor de las Cortes Valencianas.

ACORDEN

PRIMERA.- Col·laborar en la difusió de l'activitat parlamentària i la formació de l'alumnat i del professorat de la Universitat Jaume I de Castelló sobre la mateixa, com també en l'organització de jornades, congressos, fòrums, seminaris, exposicions, etc., dirigits a aquests col·lectius, com també al conjunt a la societat valenciana.

SEGONA. Per a fer-ho possible, en el marc d'aquest protocol se subscriuran protocols addicionals entre ambdues parts en què s'especifiquen les dades concretes de cadascuna de les activitats que cal realitzar i en què es concreten, entre altres aspectes, el contingut de l'activitat (temàtica, ponents, etc.), el calendari i horaris, el públic a qui es dirigeix, com també les condicions necessàries per al bon exercici de l'activitat.

Així mateix, en cada protocol adicional, que haurà de tenir l'informe favorable dels Serveis Jurídics i la Intervenció de les Corts, i que haurà d'aprovar la Mesa de Les Corts, s'indicarà si l'activitat comporta despeses per a les Corts i, en cas afirmatiu, s'establirà a quina partida pressupostària es carregaran.

TERCERA.- En les activitats que cal desenvolupar, els conferenciants, ponents o participants d'una taula redona seran acordats entre ambdues parts i figuraran en el protocol adicional.

QUARTA. Per a facilitar l'exigència establida en el punt anterior, les Cortes Valencianes designaran una persona que dirigirà i constatarà el compliment estricte de l'activitat de què es tracte, i la Universitat haurà de designar igualment, entre la seua junta directiva, un responsable per a aquest fi, que serà l'interlocutor de les Cortes Valencianes.

QUINTA.- Las Corts Valencianes y la Universitat Jaume I no adquirirán otras obligaciones ni compromisos que los que este documento señala. En particular, no derivará para Les Corts obligación alguna de carácter laboral, ni de Seguridad Social.

SEXTA.- La Presidencia de las Corts Valencianes podrá delegar en el secretario o secretaria de la Mesa, o en el letrado mayor, la firma de los documentos necesarios para la ejecución del presente protocolo, que se desarrollarán de acuerdo con las condiciones establecidas en el mismo.

SÉPTIMA.- El presente protocolo tiene una vigencia de cuatro años desde el momento de su firma, pudiendo producirse su extinción anticipada o su prórroga de conformidad con las exigencias establecidas en la legalidad vigente.

La firma de este Protocolo conlleva la derogación del Convenio para la realización de un programa de cooperación académica firmado entre ambas instituciones el 29 de julio de 2005.

OCTAVA. En las actividades que se desarrollen al amparo del presente protocolo y en el tratamiento de los datos que se recaben y los documentos en cualquier soporte que confeccionen y tramiten se observará estrictamente la normativa de protección de datos de carácter personal.

NOVENA. Para la identificación de los documentos que se suscriban conjuntamente o en aquellos que se utilicen para la difusión de las actividades que se programen en ejecución del presente protocolo se utilizarán los logotipos de la Universidad y de las Corts Valencianes.

DÉCIMA. Las cuestiones litigiosas que pudieran surgir en la interpretación y ejecución del presente protocolo se resolverán ante los órganos judiciales de la jurisdicción contencioso-

CINQUENA.- Les Corts Valencianes i la Universitat Jaume I no adquiriran altres obligacions ni compromisos que els que aquest document assenyalava. En particular, no derivarà per a les Corts cap obligació de caràcter laboral, ni de Seguretat Social.

SISENA.- La Presidència de les Corts Valencianes podrà delegar en el secretari o secretària de la Mesa, o en el lletrat major, la signatura dels documents necessaris per a l'execució d'aquest protocol, que es desenvoluparan d'acord amb les condicions que s'hi estableixen.

SETENA.- Aquest protocol té una vigència de quatre anys des del moment en què se signe, i es podrà produir la seua extinció anticipada o la seua pròrroga de conformitat amb les exigències establertes en la legalitat vigent.

La signatura d'aquest protocol comporta la derogació del Protocol per a la realització d'un programa de cooperació acadèmica signat per ambdues institucions el 29 de juliol de 2005.

VUITENA. En les activitats que es desenvolupen a l'empara d'aquest protocol i en el tractament de les dades que es demanen i els documents en qualsevol suport que confeccionen i tramiten s'observarà estrictament la normativa de protecció de dades de caràcter personal.

NOVENA. Per a la identificació dels documents que se subscriuen conjuntament o en els que s'utilitzen per a la difusió de les activitats que es programen en execució d'aquest protocol s'utilitzaran els logotips de la Universitat i de les Corts Valencianes.

DESENA. Les qüestions litigioses que puguin sorgir en la interpretació i l'execució d'aquest protocol es resoldran davant dels òrgans judicials de la jurisdicció contenciosa

administrativa con sede en la Comunitat Valenciana.

Y para que conste a los efectos oportunos, las partes firman, por triplicado y a un solo efecto, el presente documento extendido en papel común, firmando los otorgantes en éste último y sellando en el anverso todos los anteriores, en el lugar y fecha antes indicados.

administrativa amb seu a la Comunitat Valenciana.

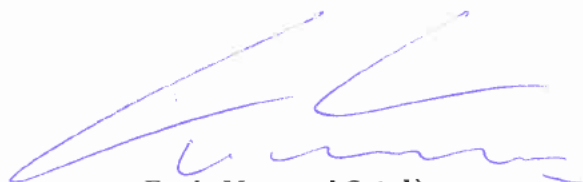
I perquè conste i tinga els efectes que corresponguen, les parts signen, per triplicat i a un sol efecte, aquest document estès en paper comú, i signen els atorgants en aquest últim i segellen en l'anvers tots els anteriors, en el lloc i la data indicats anteriorment.

PER LA UNIVERSITAT JAUME I



Eva Alcón Soler

PER LES CORTS VALENCIANES



Enric Morera i Català